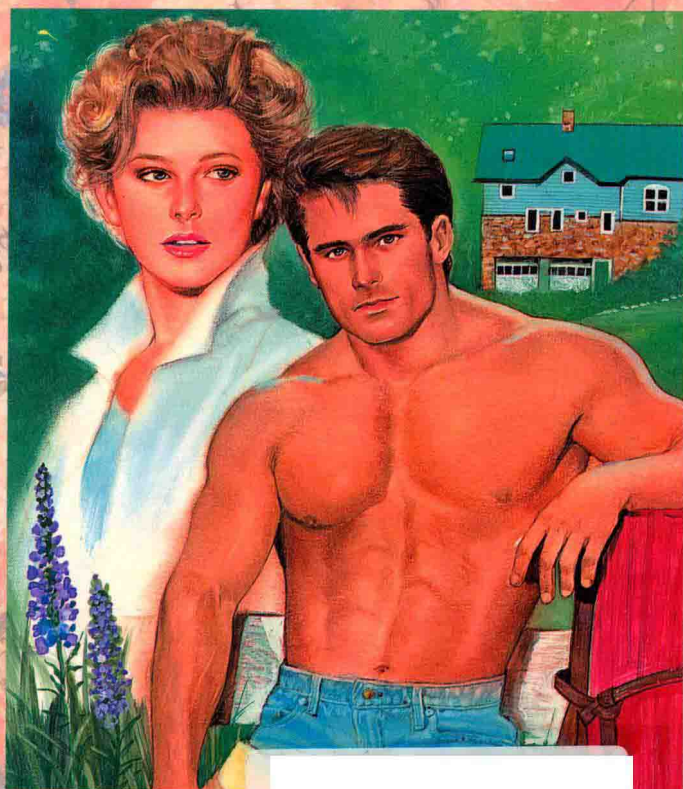


南方幽情

瑪莎·馬丁◎原著

孫玟◎譯



Ri
by Marcia Martin

浪漫經典481

林白出

• 浪漫經典 481 •

A decorative horizontal border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

南方幽情 Riverbend

原著者 · Marcia Martin

瑪莎·馬丁

譯者 孫玟

林白出版社有限公司



浪漫經典之481

南方幽情

Riverbend

中文原著發行日期及版次：

第一版1997・8月

原 著：Marcia Martin

譯 者：孫 玫

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 陳國忠 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：普晨電腦排版有限公司

地址：台北市

定價：新台幣200元

初版：八十六年八月

國際書碼：ISBN 957-812-413-9

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

• 浪漫經典 481 •

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns, framing the title text.

南方幽情 Riverbend

原著者：Marcia Martin

瑪莎·馬

譯者 孫玟

林白出版社有限公司



Riverbend

by Marcia Martin

國際中文版授權 © 大蘋果股份有限公司

Copyright © Marcia Martin, 1994

Chinese language Publishing rights
arranged with

Topaz, an imprint of Dutton Signet,
a division of Penguin Books, U.S.A. Inc.
through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc

Chinese language Copyright © 1997, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.





浪漫經典之481

南方幽情

Riverbend

中文原著發行日期及版次：

第一版1997・8月

原 著：Marcia Martin

譯 者：孫 玟

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 陳國忠 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：普成電腦排版有限公司

地址：台北市大安區仁愛路三段11號

定價：新台幣200元

初版：八十六年八月

國際書碼：ISBN 957-812-413-9

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

東南亞總代理：皇冠出版社

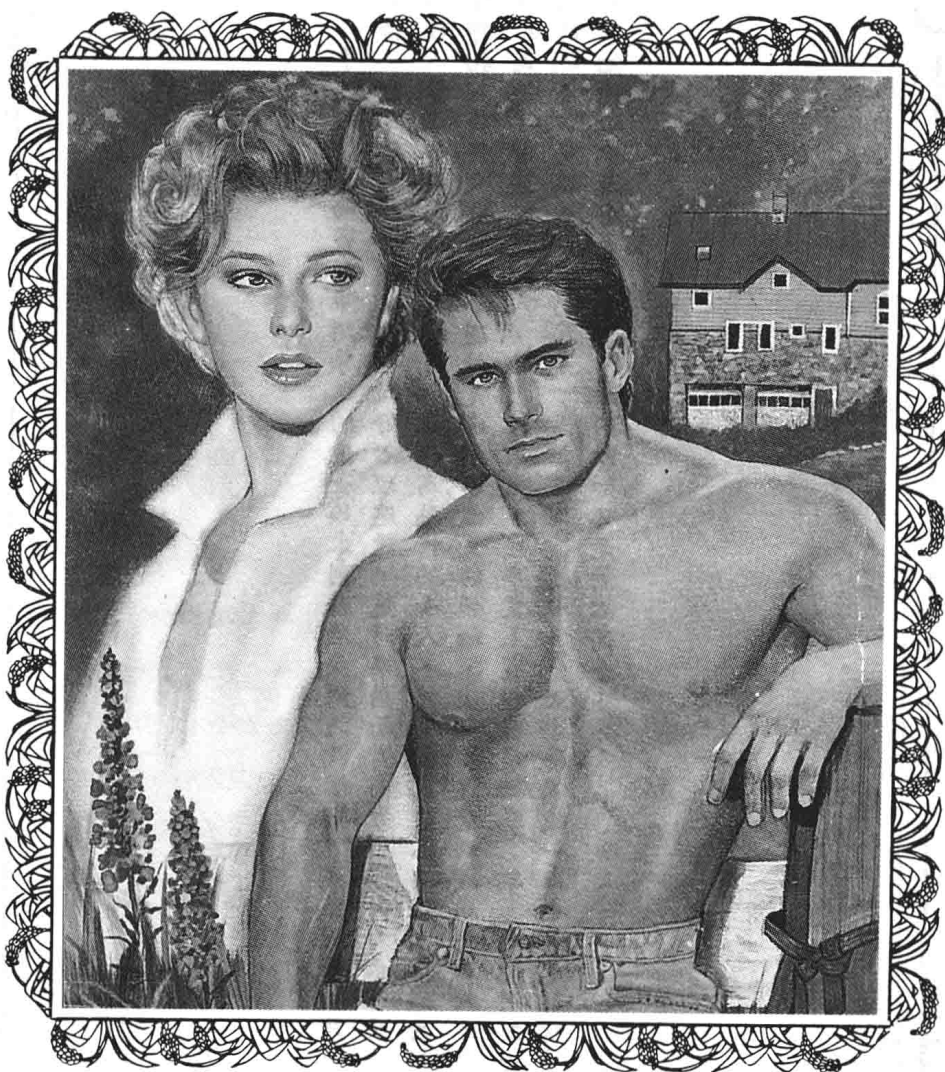
地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

年輕的蓋曼醫師離開摯愛的波士頓來到喬治亞州河灣鎮接下百廢待舉的診所業務。身爲敬業的醫師，她已做好心理建設，隨時準備面對南方小鎮對外來客的不信任，擊退小鎮的迷信與偏見。但身爲熱情的女人，她卻發現自己陷入了情慾的糾纏掙扎。英俊又自負的邵邁特是小鎮不成文的領袖，決心要讓曼珊成爲他的人。曼珊以爲她了解邁特這種人，他們在床上、在事業上有一長串征服名單，有能耐將女人的「不」哄騙成狂喜的「是」。但在他懷抱中，曼珊才發現她一點也不了解枕邊人，他的心中藏有太多秘密……同時卻又是偷心高手……



序幕

喬治亞州河灣鎮能有今天端賴沙瓦那的邵氏一族，實力雄厚的邵氏有一位簽署獨立宣言的先祖，出過數位議員；邵氏的資產包括數州內的土地以及一個船運王國。有百年歷史的東岸船業目睹邵氏順利度過內戰煎熬，而與其匹敵的南方富豪卻家業凋零。

一八七〇年邵佳士迎娶了出身法國酒鄉的新娘，帶著嬌妻、葡萄藤返鄉，買下沙瓦那河沿岸的廣袤土地，創立了河灣葡萄園，小鎮也應運而生。

一九二〇年禁酒令起，酒廠的主人換成了佳士的曾孫喬納與妻子瑪麗以及幼子強恩一家。一如往常，邵家仍是河灣鎮民津津樂道的話題，而邵家的海地籍奶媽裘姐更是鎮民說長道短的焦點。這名有著焦糖色肌膚的奶媽在強恩出世後不久即神秘地出現在河灣鎮，旋即進佔邵家。

僕人背地裡可憐纖弱蒼白的女主人瑪麗，自從分娩之後她的健康狀況一直欠佳，甚至不忍苛責她酗酒的習慣。但對裘姐，僕人總是私下聲色俱厲地譴責她對邵喬納不知羞恥的情慾，以及她公然行使巫術。僕人說，主人見多識廣，多少像位哲學家，因此能包容裘姐的異族宗教，但顯然對她的不倫之念毫無所悉。

據說，裘姐與魔鬼締盟，而且她還有「邪惡之眼」。邵家下人無人敢招惹裘姐，即使後

來他們確定這個海地巫婆對可憐的瑪麗施蠱，也無人敢出面點破。有天清晨，夫人的臥室房門上遭人塗抹牛糞；有天下午，夫人的貼身女僕發現衣櫥內有人手骷髏。終於在一九二二年四月一個風雨交加的夜晚，女主人自己在枕頭上發現一隻死雞。

孱弱嬌小的瑪麗僅著睡袍，搖搖欲墜地質問恐怖的裘姐，斷然下達逐客令。一屋子僕人目睹主人從書房出來，裘姐飛奔下樓，撲入他懷抱，邵喬納顯然震驚得忘了該如何反應，愣了片刻，猝然推開裘姐，退後幾步。接下來的故事便口耳相傳，融入了河灣鎮歷史。

「你要拋棄我？」裘姐挑釁道。

「我的妻兒最要緊。」他答。

「那麼你的心呢？」她奚落道。

「我的心一向是我妻子的。我看妳還是收拾行李，裘姐。」

「收拾個屁！」裘姐轉身就走，拉開大門，霍地旋踵，狂風吹打她的衣裙、頭髮。她舉高拳頭。「下地獄吧，邵喬納！你和你的子孫。你的家族會像感染蟲害的葡萄一樣枯萎。至於你老婆——」她仰望樓梯，瑪麗緊握著欄杆。「妳早就死了，夫人，」她宣佈。「眼前的妳只不過是道陰影，下一次月圓前妳就會魂飛魄散。」說完，忿恨地瞪了滿屋子的人一眼，裘姐消失在漆黑的雨幕中。

翌晨天未大亮，這件事就傳遍了河灣鎮。六天後，邵瑪麗在酒窖內懸樑，流言如野火燎原，卻無人膽敢公然指摘邵家謀殺，也無人敢反對瑪麗葬在河灣鎮浸信會墓園。

衆人皆知裘姐搬入了小鎮外緣的農舍，跟一個自她抵達河灣鎮就對她死心塌地的佃農同

居。鎮民對裘姐都敬而遠之，其中包括邵喬納，他關閉了酒窖，帶著幼子，返回沙瓦那，終身未再涉足河灣鎮。

一九三三年禁酒令廢止，鎮民紛紛臆測邵家是否會重開葡萄園，但沒有。邵家大宅有管事打點，酒廠卻一直關閉，幾畝的葡萄淹沒在荒草間。

光陰似箭，數代輪替，河灣鎮民對邵氏一族的命運仍興致勃勃。儘管邵家的財富越積越多，家族人口卻凋零，不是有「橫禍」，就是有「絕症」。每次死訊傳入河灣鎮，老人就會覆述一遍邵氏受到詛咒的故事。

邵氏家族不時有人從沙瓦那來造訪古老的酒廠，但從不多留。等到邵氏人口銳減之後，河灣鎮就此不見邵家人的足跡。

據說最後世上僅存三名邵家人。

然而好景不常，阿帕拉契山脈一個墜機，邵家只剩下唯一一個人……那一個回河灣鎮的人。

一九九三年八月二十九日週日

南卡羅萊納 查理斯敦

由掩映的窗簾灑入的光線將她古銅色肌膚照耀得如同烤吐司般焦褐，她的酥胸白皙光澤……一如兩球冰淇淋點上櫻桃。他含住一顆，散發香水的嬌軀與口中的波本酒餘味混合。

臀部徐徐輾壓，他深深衝刺。她拱身，雙腿夾住他的腰。又一次律動，她開始痙攣。

邁特揪住床單，穩住自己，等待熟悉的悸動沖刷全身。高潮來襲，如果他記得身邊女人的名字，他會喊出來。

「老天！」但他反而驚嘆一聲。震顫減退，他睜開眼，俯視身下。她正慵懶地微笑，金髮如扇披瀉枕上。

「我的確是上了天堂。」她含混地說。

邁特心思飛轉，回她一笑，看著她眼瞼閉合。一分鐘過去，他拚命回想這女人是誰、他又在何處。喔，對了，馬球賽。查理斯敦，他在查理斯敦。

微微的鼾聲將他的注意力拉回身畔的女人。她睡熟了，也難怪，他們從中午開始喝酒。

他是在賽前的點心吧前看見她的，兩人視線一交會，他就知道結果如何。

愛倫。不……愛琳！沒錯，她叫愛琳。

輕輕抽身，邁特在她頰上印了一吻，爬下床，收拾衣服，在隔壁房間整裝，邊看著天井。太陽低垂，陌生的公寓庭院籠罩著薄紗般的陰影。套上靴子，邁特踱向落地窗前，瀏覽修剪整齊的草坪。

總是如此——酒醉後醒來，陌生的地方，陌生的女人。

一股孤寂頓時襲上心頭。愛琳這人很不錯，也滿漂亮。但近來他似乎總是站在陌生人家的窗前，望著窗外，而再來一段露水姻緣亦屬徒然。

其實可以不必如此，邁特知道。他在別的男人身上見過。儘管他自己的婚姻不過是幌子，邁特仍認識一些婚姻美滿的傢伙，他們或許會向哥兒們抱怨死會了，但每次仍心甘情願地回家向老婆報到。相較之下，卻邁特的瀟灑不啻每個男人的夢想——無須向任何人報到，愛上哪兒就上哪兒，喜歡哪個小姐就要哪個小姐。

但近來他一直覺得那些死會的傢伙才是幸運兒。他們擁有他無緣一識的東西，一些能天長地久的東西——比方說真正的家、真正的家人、真正的愛。而他自己呢？來來去去的情婦、形同陌路的妻子。至於愛，只有河灣鎮的土壤。

愛，這個字在他心頭回響，既透著不屑又帶著嚮往。河灣葡萄園欣欣向榮，正如他這些年在社交圈的活躍。這些應該夠了，其實不然。他孑然一身，連自己都記不得有多久，而且幾乎人人都羨慕他的瀟灑自如。可是再兩個月他就邁入四十大關，無可否認，他對另一種生

活的好奇已經轉化成一種飢渴。

也許有些人天生就不是安分的命，他推論道。也許有些人就是跟愛情、家庭無緣……

若是讓他的好哥兒們逮到機智伶俐、到處追女人的邰邁特居然自怨自艾，他們只怕會震驚得嘴巴都合不攏。一想到此，邁特的心思便回到現實，轉身離開窗前，揉揉額頭。波本的效力消退，他的腦筋清楚，太陽穴卻隱隱作痛。臨別前看了寂靜的臥室最後一眼，他記下公寓號碼，開車到一家每天營業的花店。

玫瑰，愛琳是喜歡玫瑰那型的。

訂好花後，邁特選了張卡片。多謝這段回味無窮的午後時光。他寫道，裝入信封，本想在信封上寫下她的名字，轉念一想，決定讓信封空白。吩咐小弟在明天早晨送過去，邁特轉上西南方，朝家奔馳。

也許她的名字終究還是愛倫。

麻州波士頓聖依莉莎白醫院

「病人不行了！」

密閉的手術室內，麻醉師的聲音如警鐘大作。曼珊一手捏住切口，一手伸向別人。

「夾子。」她說，口氣乾脆俐落、清晰簡短。

短短數秒，她穩定的手指阻止了溢血，贏得一陣低聲喝采。

「脈搏增加。」麻醉師片刻後宣佈。半小時內，手術完成，曼珊退後，離開手術枱。

「麻煩你來結尾好嗎，貝醫師？」她問。

「榮幸之至，蓋醫師。」他答，語氣帶笑。

「祝你健康，莫先生。」她對麻醉了的病患低喃，進入清洗室，腳步沈重，因為這是最後一次走過這條路徑。五年的訓練，外加兩年外科實習，聖依莉莎白就像她的家，如今她卻要離開。

脫下口罩、袍子，曼珊挪向儲物櫃，心頭的黯淡越來越濃。兩週前她就將櫃子清理乾淨，現在裡面僅有她的外套、鞋子、皮包。坐在長椅上，她脫掉老舊的運動鞋，塞入皮包，套上矮跟便鞋，拉直外套衣袖。此時，手術小組的其他成員紛紛進入。

「了不起，曼珊！」、「幹得好，大夫！」溢美之詞此起彼落。

「我們會想念妳的，曼珊，」貝威爾說，對她眨眼。「到了遙遠的喬治亞之後，記得要好好照顧自己，聽見了嗎？」

曼珊扮個苦瓜臉，吐吐舌頭，咧嘴一笑，其實一點也笑不出來。明天她就得離開波士頓，遷入喬治亞州河灣鎮，地圖上一個名不見經傳的小點。綿延不斷的玉米田、東倒西歪的房舍、牙縫塞著菸草垢的大黃牙一一掠過眼前。

爲了上醫學院她申請政府貸款，代價是到某所聯邦醫院服務一年，當時這條條件合情合理，如今船到橋頭，一年之期卻如巨炮，轟得她耳朵嗡嗡作響。

唐約翰過來，打斷了曼珊的冥思，她的笑臉垮掉，目光落在那兩道白眉下的晶亮眸子。兩年來，約翰不僅是外科主任，也是她的良師益友。

「多謝妳禮拜天還跑這一趟。」他說。

「不用謝我，」曼珊答。「我自己想來。你了解那種感覺，畢竟你不是也來了？」

他莞爾。「我總不能錯過愛將的臨別演出吧？禮拜五走嗎？」

曼珊點頭。「理論上來說我可以利用這個長週末安頓好，整理診所，勞動節後不久即開業。不過，天有不測風雲，誰說得準呢？這是全國健康服務團第一次派人到那裡執業。」

「應該是相當有挑戰性，別忘了聯絡卜葛雷。」

曼珊微笑。約翰一聽說曼珊派駐的地點，立刻聯絡了沙瓦那一位舊識。卜醫師是錢德樂綜合醫院整型外科主任，他答應在聖誕節假期派人支援曼珊，以便讓她回波士頓過節。

「這真是最好的臨別禮物，」她說。「知道幾個月內就可以回家，離開就比較不會那麼難受。」

「那就好。」約翰說。

「我說『比較』。」曼珊搜尋他帶笑的眼眸。「我恨透了必須離開，約翰。」

「我也捨不得啊，」他答，笑容褪去。「上禮拜我遇見雷亞奇，他歡天喜地地透露艾氏醫學中心為妳準備了一個職位。」

艾查德的臉倏然湧現，曼珊別開目光。「那不值一提，」她說。「你知道我還是會回聖依莉莎白。」

「我明白，」約翰說，聲音低沉，只有她聽得見。「妳很有天分，曼珊，打從第一眼看見妳工作，我就知道。妳想爬多高就能爬多高，想到哪家醫院就能到哪家醫院。身為外科界